

AUFNAHMEVERTRAG / CONTRACT OF ADMISSION

abgeschlossen zwischen der / concluded between

JAM MUSIC LAB GmbH
 Music City Gasometer C
 Guglgasse 12
 1110 Wien / Vienna
 Österreich / Austria

(in weiterer Folge / subsequently referred to as: JML)
 einerseits / on one part
 und / and

| | | | |
|---|---------------------------------------|--|--|
| Familienname / Surname | | Vorname / First name | Akademischer Grad / Academic Title |
| Geburtsdatum / Date of birth | Geburtsort / Place of birth | Geschlecht / Sex <input checked="" type="checkbox"/> Männlich / male <input type="checkbox"/> Weiblich / female <input type="checkbox"/> Divers / diverse | |
| Staatsangehörigkeit / Nationality | | Sozialversicherungsnummer bzw. Passnummer bei ausländischen Studierenden / Austrian social security number resp. passport number (for foreign students) | |
| Ordentlicher Wohnsitz im Heimatland / Regular residence / home country | | | |
| Straße / Street | | | |
| Postleitzahl / Postcode | Ort / City | Staat / Country | |
| Wohnsitz in der Studienzeit / Residence during studies | | | |
| Straße / Street | | | |
| Postleitzahl / Postcode | Ort / City | Staat / Country | |
| Telefon / Phone | | E-Mail / e-mail | |

(in weiterer Folge: die/der Studierende / subsequently referred to as: student)

andererseits / on the other part.

VERTRAGSINHALT / CONTRACT CONTENT

1. Gegenstand des Vertrags: Die JML nimmt die/den Studierende/n ab _____ unter den in der Satzung (in der jeweils geltenden Fassung und unter Berücksichtigung sämtlicher Anhänge) der JML festgeschriebenen Bedingungen auf als

Subject of the contract: JML accepts the student from _____ under the conditions stipulated in the JML statute (in its currently valid version and taking into account all annexes) as:

ordentliche/n Studierende/n des Studiengangs / des Studienzweigs der JAM MUSIC LAB Private University / *officially enrolled student of the course of studies / branch of study of the JAM MUSIC LAB Private University*

| Studiengang / Study | ZkF 1 <i>/ Artistic study major</i> | ZkF 2 <i>/ Music education study major</i> |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Bachelor of Arts in Music (BA-M) | | |
| <input type="checkbox"/> Bachelor of Arts in Music Education (BA-ME) | | |
| <input type="checkbox"/> Master of Arts in Music (MA-M) | | |
| <input type="checkbox"/> Master of Arts in Music Education (MA-ME) | | |

außerordentliche/n Studierende/n für folgende Lehrveranstaltung/en _____ *non-degree student for the following course(s):*

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |

(Zutreffendes ankreuzen / Mark as appropriate)

2. Rechte und Pflichten: Die Rechte und Pflichten der/des Studierenden ergeben sich aus der Satzung, insbesondere aus den studien- und prüfungsrechtlichen Bestimmungen sowie aus den daraus abgeleiteten studienrelevanten Bestimmungen der JML. Mit Unterfertigung dieses Vertrages verpflichtet sich die/der Studierende außerdem zur Einhaltung der Hausordnung.

Der/die Studierende erklärt, in geeigneter geistiger und körperlicher Verfassung für die Aufnahme ins Studium zu sein. JML übernimmt in diesem Zusammenhang keine Haftung für entstehende Personen- oder Sachschäden.

Rights and obligations: The rights and obligations of the student arise from the statutes of JML, in particular from study and examination regulations as well as the study-related regulations of JML. By signing this contract, the student also undertakes maintained compliance with the house rules.

The student declares to be in suitable mental and physical condition for admission to studies. JML shall accept no liability for any damage to people or property in this context.

3. Studienbeitrag und Bezahlung: Der Studienbeitrag für das in diesem Vertrag festgesetzte Studium beträgt

Study fee and payment: The tuition fee for the study stipulated in this contract is

| | | |
|--------------------------|-----|--|
| <input type="checkbox"/> | EUR | |
| <input type="checkbox"/> | EUR | |

Der Semesterbeitrag ist zur Gänze im Voraus zu bezahlen (für WS: 15. September, für SS: 15. Februar; es gilt das Datum des Einlangens auf dem Konto der JAM MUSIC LAB GmbH). Falls dieser Vertrag im laufenden Semester unterschrieben wird, ist der Semesterbetrag innerhalb von 14 Tagen nach Vertragsunterzeichnung fällig. In diesem Fall werden die bis dahin angefallenen Unterrichtseinheiten im zentralen künstlerischen Fach nachgeholt.

Nur EU-Bürger/innen: Eine Ratenzahlung zu 5 Monatsraten (September-Jänner des Folgejahres bzw. Februar bis Juni, jeweils zum 5. des laufenden Monats) kann vereinbart werden. Dies setzt eine schriftliche Zusatzvereinbarung zu diesem Ausbildungsvertrag voraus.

Sollte für ein Doppelstudium ein Sonderpreis gewährt werden, gilt nach Beendigung eines Studiums für das aufrechte Studium die für dieses Studium reguläre Studiengebühr.

The semester fee has to be paid in advance (for fall term: September 15th, for spring term: February 15th, the date of receiving in the account of JAM Music Lab GmbH applies). If this contract is signed in the current semester, the semester fee is due within 14 days after signing the contract. In this case, the lessons in the main subject so far will be made up.

Only EU-residents: An installment payment of 5 monthly installments (September-January of the following year or February to June, on the 5th of the current month) can be arranged. This requires a written additional agreement to this training contract.

Should a special price be granted for a double degree course, the regular tuition fee has to be paid after completion of one study program right studies.

Als zusätzliche Kosten fallen Prüfungsgebühren an / *The following additional examination fees incur:*

| | | |
|--------------------------|---|------------|
| <input type="checkbox"/> | Bachelor- bzw. Masterprüfung bzw. Diplomprüfung (mit Ausnahme Music Theatre bzw. Music Theatre – Pädagogik) <i>/ Bachelor resp. Master exam resp. Diploma exam (with the exception of Music Theatre resp. Music Theatre – Pedagogy)</i> | EUR 350,00 |
| <input type="checkbox"/> | Music Theatre bzw. Music Theatre – Pädagogik <i>/ Music Theatre resp. Music Theatre – Pedagogy</i> | EUR 450,00 |
| <input type="checkbox"/> | Studienabgangsprüfung <i>/ Departure examination</i> | EUR 150,00 |

Der Studienbeitrag sowie die Prüfungsgebühren können einmal jährlich inflationsangepasst werden. Als Maß zur Berechnung der Wertbeständigkeit dient der von Statistik Austria verlautebarte Verbraucherpreisindex (VPI 2015).

Der/die Studierende kann vorübergehend vom Besuch der Lehrveranstaltungen ausgeschlossen werden, solange ein fälliger Studienbeitrag nicht bezahlt ist. Die JML behält sich vor, bei einem Zahlungsverzug die Zulassung zum Studium zu widerrufen.

The tuition fee and the examination fees can be adjusted once a year for inflation. The consumer price index published by Statistics Austria serves as a measure for the calculation of the value stability.

The student can be temporarily excluded from lessons as long as the study fee due has not been paid. JML reserves the right to revoke admission to studies in the event of late payment.

Bankverbindung / Bank details:

| | |
|--------------------------------|--------------------------|
| Kontoinhaber / Account holder: | JAM MUSIC LAB GmbH |
| IBAN: | AT19 5300 0061 5500 0447 |
| BIC / SWIFT: | HYPNATWW |

Als Verwendungszweck sind der Nachname sowie der Vorname der/des Studierenden sowie der Zeitraum, für den die Zahlung gilt, anzuführen.

Nach Beendigung des Vertrages, aus welchem Grund auch immer, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung eines bereits entrichteten Studienbeitrages.

As reason of payment („Verwendungszweck“) surname and first name of the student and the time period for which the payment has to be stated.

After termination of the contract, for whatever reason, there is no entitlement to refund of any already paid tuition fees.

4. Abweichung Studiendauer: Abweichungen von der in den jeweiligen Studienplänen vorgesehenen Studiendauer (Studienzeitverkürzungen / Studienzeitverlängerungen zur Regelstudienzeit) sind lt. den einschlägigen Regelungen der Satzung möglich.

Deviation of study duration: Deviations from the duration of the study planned in the respective curricula (shortening of the study period or lengthening of the study period to the standard period of study) are possible according to the relevant regulations of the statute.

5. Vertragsdauer und Vertragskündigung: Der Aufnahmevertrag wird auf unbestimmte Zeit abgeschlossen. Der/die Studierende wird ohne gesonderte Anmeldung für das darauffolgende Semester angemeldet. Der Aufnahmevertrag endet für ordentlich Studierende und außerordentlich Studierende mit der positiven Beurteilung aller im Studienplan vorgeschriebenen Lehrveranstaltungen und Abschlussarbeiten. Für außerordentlich Studierende, welchen nur der Besuch einzelner Lehrveranstaltungen nach Maßgabe freier Plätze gestattet ist, endet dieser Vertrag nach Ablauf der genehmigten Studiendauer.

Eine ordentliche Kündigung des Vertrages ist erstmals zum Ende des ersten Studienjahres zulässig, in der Folge jeweils zum Ende eines Semesters (Einlangung der schriftlichen Kündigung im Wintersemester bis spätestens 31. Jänner, im Sommersemester bis 30. Juni).

Der Studienbeitrag ist in jedem Falle, auch bei vorzeitigem Abbruch oder sonstiger Beendigung des Studiums während eines laufenden Studienjahres/Semesters für das gesamte Studienjahr/Semester zu entrichten.

Duration and termination of contract: The admission contract will be concluded for an indefinite time. The student will be registered with a separate registration for the following semester. The admission contract ends for regular students and non-degree students with the positive assessment of all prescribed in the curriculum courses and theses. For non-degree students, who are only allowed to attend individual courses according to the availability of free places, this contract ends after the end of the approved study period.

Ordinary termination of the contract is permissible for the first time at the end of the first academic year, subsequently at the end of a semester (receipt of written notice in fall term until January 31 and in spring term until June 30 at the latest).

The tuition fees have to be paid in any case for the entire academic year/semester even in the case of premature termination or other termination of studies during a current academic year/semester.

6. Beurlaubung: Auf Ansuchen kann die Ausbildung bis zu zwei Semester unterbrochen werden; im Falle einer Genehmigung durch die JML entfallen für die Dauer einer solchen Beurlaubung die Studiengebühren. Der Vertrag wird dadurch jedoch nicht beendet.

Leave of absence: Upon request, studies can be temporarily interrupted for up to two semesters; in case of permit by JML, tuition fees are waived for the duration of the leave, but the contract will not be terminated.

7. Vertragsauflösung durch JML: Ein wichtiger Grund für Kündigungsmöglichkeit durch die JML, welcher zu einer Verweigerung der Fortsetzung des Studiums führt, ist der grobe Verstoß der/des Studierenden gegen ihre/seine Pflichten, insbesondere durch ein disziplinäres Verhalten, das den Unterricht beeinträchtigt oder dem Ansehen der JML Schaden zufügt. Die JML kann in der Satzung weitere wichtige Gründe festlegen, die sie zu einer einseitigen Kündigung des Vertrages berechtigen.

Ferner kann der Aufnahmevertrag seitens der JML nach entsprechender Beratung mit der/dem Studierenden nach einer kommissionellen Studienprüfung mit sofortiger Wirkung gekündigt werden, wenn der zu erwartende Studienfortschritt durch die/den Studierende/n nicht erreicht wurde.

Termination of contract: Gross violation by the student of his/her obligations can constitute good cause for JML to terminate the contract, which according to the statute leads to a refusal to continue studies. Such violation includes behavior that interferes with teaching, or damages the reputation of the institution. In the statute, JML may specify other important reasons which entitle to unilaterally terminate the contract.

Furthermore, following a consultation with the student, the admission contract can be terminated by JML with immediate effect after a board examination, if the student's expected progress has not been achieved.

8. Kommunikation: Der/die Studierende nimmt zur Kenntnis, dass die Anmeldung zu Lehrveranstaltungen sowie die laufende Kommunikation mit Mitarbeiter/innen der Administration und den Lehrenden über JAM Online und die damit verbundene Mail-Adresse eigenständig zu erfolgen hat. Der/die Studierende ist damit einverstanden, dass die von ihr/ihm in JAM Online bekanntgegebenen Daten für Zwecke der Buchhaltung, Teilnehmer/innenerfassung und Benachrichtigungen per email gespeichert und verarbeitet werden. Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Änderungen der Kontaktdaten sind der Administration unverzüglich mitzuteilen.

Communication: The student acknowledges that he/she is independently responsible for the registration for courses as well as the ongoing communication with administration staff and teachers via JAM Online and the associated e-mail address.

The student thereby agrees to their provided data being stored and processed by email via JAM Online for purposes of bookkeeping, participant registration and notifications. The data will not be shared with any third parties. Any changes to the student's contact details must be made known to the university management immediately.

9. Urheber und Werknutzungsrecht: Der/dem Studierenden stehen sämtliche gesetzlich vorgesehene Urheber- und Werknutzungsrechte an allen von ihr/ihm im Rahmen ihres/seines Studiums und/oder ihrer/seiner Lehr- und/oder Forschungstätigkeit an der JML geschaffenen Werken, seien sie künstlerischer oder wissenschaftlicher Natur, zu.

Davon unbeschadet räumt die/der Studierende der JML bereits jetzt unentgeltlich eine umfassende, zeitlich unbegrenzte Werknutzungsbevollmächtigung an allen von ihr/ihm im Rahmen ihres/seines Studiums und/oder ihrer/seiner Lehr- und/oder Forschungstätigkeit an der JML geschaffenen Werken, seien sie künstlerisch oder wissenschaftlicher Natur, ein. Dieses Recht umfasst vor allem, aber nicht nur, die Berechtigung, Werke vorzutragen oder aufzuführen, zu bearbeiten, auf jede technisch mögliche Art zu vervielfältigen und zu verbreiten, im Rundfunk zu senden, in Sammlungen aufzunehmen und wiederzugeben.

Die/der Studierende räumt der JML weiters bereits jetzt unentgeltlich das zeitlich unbegrenzte Recht ein, Aufzeichnungen in jeder technisch möglichen Art von Vorträgen und/oder Aufführungen von Bühnen- oder Musikwerken, an denen die/der Studierende im Rahmen ihres/seines Studiums und/oder ihrer/seiner Lehr- und/oder Forschungstätigkeit an der JML mitwirkt, zu machen und diese Aufzeichnungen zu vervielfältigen und in jeder technisch möglichen Art zu senden und sonst zu verwerten. Weiters räumt die/der Studierende der JML unentgeltlich das zeitlich unbegrenzte Recht ein, Fotos der/des Studierenden für die Zwecke der JML zu nutzen und zu veröffentlichen.

Die JML ist berechtigt, die in den obigen Absätzen eingeräumten Rechte an eine Gesellschaft, an der sie mehrheitlich beteiligt ist, zu übertragen.

Die/der Studierende nimmt zur Kenntnis, dass einzelne für den jeweiligen Studienplan relevante Lehrveranstaltungen (Produktionen, Workshops, Symposien, öffentliche Prüfungen, etc.) auch in Kooperationen mit Donatoren, Sponsoren und Unterstützer/innen der JML realisiert werden, aus denen sich für Studierende keinerlei finanzieller Anspruch ableitet.

Copy right and exclusive exploitation rights: The student is entitled to all copyright and exploitation rights provided by law for all works created by him/her in the context of his/her studies and/or for teaching and/or research activities undertaken at JML, be they of an artistic or scientific nature.

Notwithstanding the aforementioned, the student of JML grants, free of charge, the full, unlimited and authorized use for all works created by him/her in the course of his/her studies and/or for teaching and/or research activities undertaken at JML, be they of an artistic or scientific nature.

This right covers in particular, but not limited to, the right to present or perform works, to edit, to duplicate and distribute by means of any technically feasible way, to broadcast and to record and reproduce for collections.

The student grants JML, free of charge, the unlimited right to recordings in any technically possible form of lectures and/or performances of stage or musical works, in which the student participates in JML as part of his/her studies and/or teaching and/or research activities. This also encompasses the right to produce and duplicate these records and, by any means technically feasible, to broadcast and utilize them. Furthermore, the student grants JML, free of charge, the unlimited right to use and publish photos of the student for the institution's own purposes.

JML is entitled to transfer the rights granted in the above paragraphs to a company in which a majority stake is held.

The student acknowledges that courses relevant for the curriculum (productions, workshops, symposia, public examinations, etc.) are also realized in cooperation with donors, sponsors and supporters of JML, from which students have no financial entitlement.

10. Nutzung fremden geistigen Eigentums: Die/der Studierende nimmt zur Kenntnis, dass die Übernahme fremden geistigen Eigentums in eigene Arbeiten (u.a. Seminararbeiten, Bachelorarbeiten und Masterarbeiten) ohne Offenlegung (Plagiat) im Sinne des Urheberrechts unzulässig ist und sowohl zivilrechtliche als auch strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen kann. Verletzt ein/e Studierende/r vorsätzlich oder fahrlässig fremde Urheber-, Leistungsschutz- oder Persönlichkeitsrechte, so haftet er/sie für den sich daraus ergebenden Schaden. Die JML übernimmt dafür keine Verantwortung.

Use of foreign intellectual property: The student acknowledges that the transfer of foreign intellectual property into own works (including term papers, bachelor and master theses) without disclosure (plagiarism) in the sense of copyright law is inadmissible and can result in both civil and criminal consequences. The student deliberately or negligently violates third-party copyright, ancillary copyrights or personal rights, he/she is liable for the resulting damage. The JML does not take any responsibility for this.

11. Studienfortschritt: Die/der Studierende verpflichtet sich zur zielstrebigem Absolvierung seines/ihrer Studiums und zur Einhaltung der JML-Studienpläne, der Satzung in der jeweils geltenden Fassung. Die aktuelle Satzung der JML ist integrierender Bestandteil zum gegenständlichen Aufnahmevertrag.

Progress in studies: The student commits himself / herself to the purposeful completion of his/her studies and to comply with the JML curricula, its statutes and regulations of the respective applicable version.

12. Gerichtsstand: Dieser Vertrag unterliegt österreichischem Recht. Für Streitigkeiten im Zusammenhang mit diesem Vertrag wird die ausschließliche Gerichtsbarkeit des sachlich zuständigen Gerichts in Wien vereinbart.

Place of jurisdiction: This contract is subject to Austrian law. Disputes in connection with this contract shall be subject to the exclusive jurisdiction of the competent court of law in Vienna. The English version of this contract is for information purposes only. In the event of legal disputes, the German version of the contract is deemed the legally binding version.

13. Schriftform: Die Änderung dieses Vertrages bedarf der Schriftform.

Written form: Alterations to this contract must be made in writing.

Unterschrift der/des Studierenden
Bei Minderjährigen der/die Erziehungsberechtigte

Unterschrift für die JML GmbH / Signature

Wien, am

Wien, am